

**אמנה
בין
ממשלת מקדוניה
לבין
ממשלת ישראל
בדבר
מניעת כפל מס ומניעת התחמקות ממסים
בזיקה למסים על הכנסה**

ברצותן לעשות אמנה בדבר מניעת כפל מס ומניעת התחמקות ממסים בזיקה למסים על הכנסה;
הסכימו לאמור:

סעיף 1 אדם נדון

אמנה זו תחול על אדם אחד או יותר שהם תושבי אחת המדינות המתקשרות או שתיהן.

סעיף 2 המסים הנדונים

1. אמנה זו תחול על מסים על הכנסה המוטלים מטעם מדינה מתקשרת או הרשויות המקומיות שלה, ללא התחשבות בדרכי הטלתם.

2. יראו כמסים על הכנסה את כל המסים המוטלים על סך כל ההכנסה, או על רכיבי הכנסה, לרבות מסים על רווחים מהעברת מיטלטלין או מקרקעין, מסים על הסכומים הכוללים של השכר או המשכורות שמשלמים מיזמים, וכן מסים על עליית ערך של נכסים.

3. המסים הקיימים שעליהם תחול אמנה זו הם בעיקר:

(א) במקדוניה:

(i) מס ההכנסה על יחידים; וכן

(ii) המס על רווחים;

(להלן: "מס מקדוני");

(ב) בישראל:

(i) מס הכנסה ומס חברות (לרבות מס על רווחי הון); וכן

(ii) המס המוטל על רווחים מהעברת נכס לפי חוק מיסוי מקרקעין;

(להלן: "מס ישראלי").

4. כן תחול האמנה על מסים זהים או דומים במהותם שיוטלו לאחר תאריך חתימתו של ההסכם, נוסף על המסים הקיימים או במקומם. הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות יודיעו זו לזו על כל שינוי משמעותי שחל בדיני המסים שלהן.

סעיף 3 הגדרות כלליות

1. למטרות אמנה זו, אלא אם כן נדרש אחרת לפי ההקשר:

(א) המונחים "מדינה מתקשרת" ו"המדינה המתקשרת האחרת" פירושם ישראל, או מקדוניה, לפי ההקשר;

ב) המונח "מקדוניה" פירושו שטח הרפובליקה של מקדוניה, שעליו יש לה סמכות שיפוט או זכויות ריבוניות למטרות החיפוש, הניצול, השימור והניהול של משאבי טבע, בהתאם לסמכות שיפוט פנימית למשפט הבינלאומי;

ג) המונח "ישראל" פירושו מדינת ישראל, ובמשמעותו הגיאוגרפית, הוא כולל את השטח שעליו יש לממשלת ישראל זכויות מיסוי, כולל הים הטריטוריאלי שלה, וכן האזורים הימיים הצמודים לגבול החיצוני של הים הטריטוריאלי, כולל קרקע הים ותת-הקרקע שעליהם ישראל, בהתאם למשפט הבינלאומי ולדיני ישראל, מממשת את זכויותיה הריבוניות או האחרות ואת סמכות השיפוט שלה;

ד) המונח "אזרח" פירושו:

(i) כל יחיד שהוא בעל אזרחות של מדינה מתקשרת;

(ii) כל יישות משפטית, שותפות או התאגדות שמעמדן ככאלה נובע מהחוקים שבתוקף במדינה מתקשרת.

ה) המונח "אדם" כולל יחיד, חברה וכל חבר בני אדם אחר;

ו) המונח "חברה" פירושו כל תאגיד או יישות הנחשבת כתאגיד לצורכי מס;

ז) המונח "עסק" כולל מתן שירותים מקצועיים ופעילויות אחרות בעלות אופי עצמאי.

ח) המונח "מיזם" חל על ניהול כל עסק;

ט) המונחים "מיזם של מדינה מתקשרת" ו"מיזם של המדינה המתקשרת האחרת" פירושים, בהתאמה, מיזם המנוהל בידי תושב של מדינה מתקשרת ומיזם המנוהל בידי תושב של המדינה המתקשרת האחרת;

י) המונח "תעבורה בינלאומית" פירושו כל הובלה בספינה או בכלי טיס המופעלים בידי מיזם שמקום הניהול הממשי (effective management) שלו נמצא במדינה מתקשרת, למעט כאשר הספינה או כלי הטיס מופעלים אך ורק בין מקומות שבתוך המדינה המתקשרת האחרת;

יא) המונח "רשות מוסמכת" פירושו:

(i) במקדוניה, משרד האוצר או נציגו המוסמך;

(ii) בישראל, שר האוצר או נציגו המוסמך.

2. מבחינת יישום האמנה בכל עת ע"י מדינה מתקשרת, כל מונח שלא הוגדר בה, יפורש בהתאם למשמעות שניתנת לו באותה עת לפי חוקי אותה מדינה החלים על המסים שעליהם חל ההסכם, אלא אם כן משתמע אחרת מן ההקשר, ותינתן עדיפות לפרשנות הניתנת לאותם מונחים בחוקי המס של אותה מדינה לעומת הפרשנות הניתנת להם לפי חוקים אחרים של אותה מדינה.

סעיף 4 תושב

1. למטרות אמנה זו, המונח "תושב מדינה מתקשרת" פירושו כל אדם אשר לפי דיני אותה מדינה, נתון בה למס מכוח מקום מושבו, מקום מגוריו, מקום הניהול, מקום ההתאגדות או כל מבחן אחר מסוג דומה, וכולל גם את המדינה או רשות מקומית שלה. אולם מונח זה אינו כולל אדם החייב במס באותה מדינה רק בזיקה להכנסה ממקורות שבאותה מדינה.

2. מקום שמכוח הוראות ס"ק 1 יחיד הינו תושב שתי המדינות המתקשרות, כי אז ייקבע מעמדו כלהלן:

א) יראוהו רק כתושב המדינה שבה עומד לרשותו בית קבע; אם עומד לרשותו בית קבע בשתי המדינות, יראוהו רק כתושב המדינה שיחסיו האישיים והכלכליים עמה הדוקים יותר (מרכז האינטרסים החיוניים);

ב) אם לא ניתן לקבוע באיזו מדינה נמצא מרכז האינטרסים החיוניים שלו, או אם לא עומד לרשותו בית קבע אף לא באחת מהמדינות, יראוהו רק כתושב המדינה שבה הוא נוהג לגור;

ג) אם הוא נוהג לגור בשתי המדינות או אף לא באחת מהן, יראוהו רק כתושב המדינה שהוא אזרח;

ד) אם הוא אזרח של שתי המדינות או אף לא של אחת מהן, הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות יישבו את השאלה בהסכמה הדדית.

3. מקום שמכוח הוראות ס"ק 1 אדם שאינו יחיד הינו תושב שתי המדינות המתקשרות, הרשויות המוסמכות ישתדלו לקבוע בהסכמה הדדית את המדינה המתקשרת שהאדם יראה כתושבה למטרות אמנה זו. בהעדר הסכמה כאמור, אדם כאמור לא יהיה זכאי לכל הקלה או פטור ממס לפי הוראות אמנה זו אלא במידה ובאופן שהרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות עשויות להסכים עליהם.

סעיף 5 מוסד קבע

1. למטרות אמנה זו, המונח "מוסד קבע" פירושו מקום עסקים קבוע שבאמצעותו מתנהלים עסקי מיזם, כולם או חלקם.

2. המונח "מוסד קבע" כולל במיוחד:

א) מקום הנהלה;

ב) סניף;

ג) משרד;

ד) בית חרושת;

ה) בית מלאכה;

ו) מכרה, באר נפט או באר גז, מחצבה או כל מקום אחר להפקה של משאבים טבעיים.

ז) מתקן או מבנה המשמשים לחקר משאבי טבע, או מתקן קידוח או אניה המשמשים לחקר משאבי טבע, או שירותי פיקוח הקשורים לכך; וכן

ח) ציוד ותשתית מהותיים המשמשים במדינה מתקשרת לחיפוש או לניצול של משאבי טבע.

3. אתר בנייה או פרויקט בנייה או התקנה מהווים מוסד קבע רק אם הם נמשכים יותר מ-12 חודשים.

4. על אף ההוראות הקודמות של סעיף זה, המונח "מוסד קבע" יראוהו כאילו אינו כולל:

א) השימוש במתקנים אך ורק לצורכי אחסנה, תצוגה או מסירה של טובין או של סחורה השייכים למיזם;

ב) החזקת מלאי של טובין או של סחורה השייכים למיזם, אך ורק לצורכי אחסון, תצוגה או מסירה;

ג) החזקת מלאי של טובין או של סחורה השייכים למיזם, אך ורק לשם עיבודם על ידי מיזם אחר;

ד) החזקת מקום עסקים קבוע אך ורק לשם רכישת טובין או סחורה, או לשם איסוף מידע, עבור המיזם;

ה) החזקת מקום עסקים קבוע אך ורק למטרות ביצוע, עבור המיזם, כל פעילות אחרת שטיבה הכנה או עזר;

ו) החזקת מקום עסקים קבוע אך ורק לצורך צירוף כלשהו של פעילויות המאוזכרות בתת-ס"ק (א) עד ה), ובלבד שהפעילות הכוללת של מקום העסקים הקבוע הנובעת מצירוף זה טיבה הכנה או עזר.

5. על אף הוראות ס"ק 1 ו-2, מקום שאדם - שאינו סוכן בעל מעמד עצמאי שס"ק 6 חל עליו - פועל בשם מיזם, ויש לו סמכות במדינה מתקשרת לחתום על חוזים בשם המיזם והוא משתמש בה בקביעות, יראו את המיזם כאילו יש לו מוסד קבע במדינה זו ביחס לכל הפעילויות שאותו אדם מקבל על עצמו מטעם המיזם, אלא אם כן פעילויות האדם האמור מוגבלות לאלה הנזכרות בס"ק 4, אשר אילו בוצעו ממקום עסקים קבוע לא היו הופכות את מקום העסקים הקבוע הזה למוסד קבע לפי הוראות אותו ס"ק.

6. מיזם לא ייראה כבעל מוסד קבע במדינה מתקשרת רק מפני שהוא מנהל עסקים באותה מדינה באמצעות מתווך, עמיל כללי או כל סוכן אחר בעל מעמד בלתי תלוי, ובלבד שהם פועלים במהלך הרגיל של עסקיהם.

7. העובדה שחברה שהיא תושבת מדינה מתקשרת שולטת בחברה שהיא תושבת המדינה המתקשרת האחרת או נשלטת על ידיה, או שהיא מנהלת עסקים באותה מדינה אחרת (אם באמצעות מוסד קבע ואם בדרך אחרת), לא יהיה בה, כשלעצמה, כדי להקנות לחברה אחת מעמד של מוסד קבע של האחרת.

סעיף 6 הכנסה ממקרקעין

1. הכנסה שמפיק תושב מדינה מתקשרת ממקרקעין (לרבות הכנסה מחקלאות או ייעור) הנמצאים במדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבה במס באותה מדינה אחרת.

2. למונח "מקרקעין" תהיה המשמעות שיש לו לפי דיני המדינה המתקשרת שבה נמצא הנכס הנדון. המונח יכלול, בכל מקרה, נכסים הנלווים אל מקרקעין, משק חי וציוד המשמשים בחקלאות ובייעור, זכויות שחלות עליהן הוראות החוק הכללי הודן במקרקעין, כל אופציה או זכות דומה לרכוש מקרקעין, זכות ההנאה מפירות מקרקעין וזכויות לתשלומים משתנים או קבועים כתמורה בעד עיבוד, או הזכות לעבד, מרבצי מחצבים, מקורות ואוצרות טבע אחרים; אניות וכלי טיס לא ייראו כמקרקעין.

3. הוראות ס"ק 1 יחולו על הכנסה המופקת משימוש ישיר במקרקעין, מהשכרתם או משימוש במקרקעין בכל דרך אחרת.

4. הוראות ס"ק 1 ו-3 יחולו גם על הכנסה ממקרקעין של מיזם.

סעיף 7 רווחי עסקים

1. רווחים של מיזם של מדינה מתקשרת יהיו חייבים במס רק באותה מדינה, אלא אם המיזם מנהל עסקים במדינה המתקשרת האחרת באמצעות מוסד קבע הנמצא שם. אם המיזם מנהל עסקים כאמור לעיל, ניתן לחייב במס במדינה האחרת את הרווחים שניתן לייחס למוסד הקבע בהתאם להוראות ס"ק 2.

2. למטרות סעיף זה וסעיף 22, הרווחים המיוחסים בכל מדינה מתקשרת למוסד הקבע הנזכר בס"ק 1 הם הרווחים שהוא צפוי לצבור, בעיקר במגעיו עם חלקים אחרים של המיזם, לו היה מיזם נפרד ועצמאי העוסק בפעילויות זהות או דומות, בתנאים זהים או דומים, תוך התחשבות בפעילויות שהמיזם ביצע, בנכסים בהם השתמש ובסיכונים שנלקחו, באמצעות מוסד הקבע ובאמצעות החלקים האחרים של המיזם.

3. מקום, בהתאם לס"ק 2, שמדינה מתקשרת מתאמת את הרווחים המיוחסים למוסד קבע של מיזם של אחת המדינות המתקשרות וממסה בהתאם את רווחי המיזם שחויבו במס במדינה האחרת, המדינה האחרת, במידה הדרושה לביטול כפל מס על רווחים אלה, תערוך התאמה כפי שנראה לה לנכון של סכום המס הנגבה על רווחים אלה. בקביעת התאמה כאמור, ייועצו הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות זו בזו, לפי הצורך.

4. מקום שנכללים ברווחים פריטי הכנסה הנידונים בנפרד בסעיפים אחרים של אמנה זו, הוראות סעיפים אלה לא יושפעו ע"י הוראות סעיף זה.

סעיף 8 ספנות והובלה אווירית

1. רווחים מהפעלת ספינות או כלי טיס בתעבורה בינלאומית, ניתן יהיה לחייבם במס רק במדינה המתקשרת שבה נמצא מקום הניהול הממשי של המיזם.

2. אם מקום הניהול הממשי של מיזם ספנות הוא על אניה, כי אז יראוהו כאילו הוא נמצא במדינה המתקשרת שבה נמצא נמל הבית של האניה, או אם אין נמל בית כאמור, במדינה המתקשרת שמפעיל האניה הוא תושבה.

3. הוראות ס"ק 1 יחולו גם על רווחים הנובעים מהשתתפות בקרן, בעסק משותף או בסוכנות הפעלה בינלאומית.

סעיף 9 מיזמים משולבים

1. מקום:

א) שמיזם של מדינה מתקשרת משתתף, במישרין או בעקיפין, בניהול, בשליטה או בהון של מיזם של המדינה המתקשרת האחרת, או

ב) שאותו אדם אחד או יותר משתתפים, במישרין או בעקיפין, בניהול, בשליטה או בהון של מיזם של מדינה מתקשרת ושל מיזם של המדינה המתקשרת האחרת;

ובכל אחד מהמקרים נקבעו או הוטלו ביחסים המסחריים או הכספיים בין שני המיזמים, תנאים שונים מאלה שהיו נקבעים בין מיזמים בלתי תלויים, הרי כל הרווחים שאלמלא התנאים הללו היו נצמחים לאחד המיזמים אבל בשל אותם תנאים לא נצמחו, מותר לכלול אותם ברווחי אותו מיזם ולהטיל עליהם מס בהתאם.

2. מקום שמדינה מתקשרת כוללת ברווחי מיזם של אותה מדינה - ומטילה עליהם מס בהתאם - רווחים שעליהם חויב מיזם של המדינה המתקשרת האחרת במס באותה מדינה אחרת, והרווחים שנכללו כך הם רווחים שהיו נצמחים למיזם של המדינה הנזכרת ראשונה לו היו התנאים בין שני המיזמים זהים לאלה שהיו נקבעים בין מיזמים עצמאיים, כי אז אותה מדינה אחרת תבצע התאמה נאותה בסכום המס שהוטל בה על רווחים אלה. בקביעת התאמה כאמור, תהיה התחשבות נאותה בהוראות האחרות של אמנה זו, והרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות תיועצנה זו בזו, לפי הצורך.

סעיף 10 דיבידנדים וחלוקות ע"י חברה להשקעות במקרקעין

1. דיבידנדים ששילמה חברה שהיא תושבת מדינה מתקשרת לתושב המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.

2. אולם, ניתן לחייב במס דיבידנדים כאמור גם במדינה המתקשרת שהחברה המשלמת את הדיבידנדים היא תושבתה, ובהתאם לדיני אותה מדינה, אך אם בעל הזכות שביושר לדיבידנדים הוא תושב המדינה המתקשרת האחרת, המס שיוטל כך לא יעלה על:

א) 5 אחוזים מהסכום ברוטו של הדיבידנדים אם בעל הזכות שביושר על הדיבידנדים הוא חברה (שאיננה שותפות או חברה להשקעות במקרקעין) המחזיקה במישרין לפחות ב-25 אחוז מההון של החברה המשלמת את הדיבידנדים.

ב) 15 אחוזים מהסכום ברוטו של הדיבידנדים בכל המקרים האחרים.

ס"ק זה לא ישפיע על מיסוי החברה בזיקה לרווחים שמהם משתלמים הדיבידנדים.

3. חלוקות שמבצעת חברה להשקעות במקרקעין שהיא תושבת מדינה מתקשרת לתושב המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייב במס באותה מדינה האחרת. ואולם, ניתן לחייב חלוקות כאמור במס גם במדינה המתקשרת שהחברה המבצעת את החלוקות היא תושבתה, ובהתאם לדיני אותה מדינה, אבל אם בעל הזכות שביושר לחלוקות אלה הוא תושב המדינה המתקשרת האחרת והוא מחזיק במישרין בפחות מ-10% מהון החברה, המס שיוטל כך בישראל לא יעלה על 15% מהסכום ברוטו של החלוקות.

ס"ק זה לא ישפיע על מיסוי החברה בזיקה לרווחים שמהם נעשות החלוקות.

4. המונח "דיבידנדים" בסעיף זה פירושו הכנסה ממניות, ממניות "הנאה" או מזכויות "הנאה", מניות במכרות, מניות מייסדים או זכויות אחרות, אשר אינן תביעות חוב, המשתתפות ברווחים, וכן הכנסה מזכויות אחרות בתאגיד הכפופות לאותו דין לעניין מסים כהכנסה ממניות, לפי חוקי המדינה שבה נמצא מושבה של החברה המבצעת את החלוקה.

5. הוראות ס"ק 1, 2 ו-3 לא יחולו אם בעל הזכות שביושר לדיבידנדים או לחלוקות של חברה להשקעות במקרקעין, בהיותו תושב מדינה מתקשרת, מנהל עסקים במדינה המתקשרת האחרת שבה נמצא מקום מושבה של החברה המשלמת את הדיבידנדים או המבצעת את החלוקות, באמצעות מוסד קבע הנמצא שם, וההחזקה שבזיקה אליה משתלמים הדיבידנדים או החלוקות קשורה בפועל לאותו מוסד קבע. במקרה כזה יחולו הוראות סעיף 7.

6. מקום שחברה שהיא תושבת מדינה מתקשרת מפיקה רווחים או הכנסה מהמדינה המתקשרת האחרת, לא תטיל מדינה מתקשרת אחרת זו מס כלשהו על הדיבידנדים המשתלמים בידי החברה, אלא במידה שאותם דיבידנדים משתלמים לתושב של אותה מדינה אחרת או במידה שזכות ההחזקה שבזיקה אליה משתלמים הדיבידנדים קשורה בפועל למוסד קבע הנמצא באותה מדינה אחרת, ולא תחייב את רווחיה הבלתי מחולקים של החברה במס על רווחיה הבלתי מחולקים של החברה, גם אם הדיבידנדים המשתלמים או הרווחים הבלתי מחולקים מורכבים, כולם או חלקם, מרווחים או מהכנסה שמקורם במדינה אחרת כאמור.

ס"ק זה יחול גם על חלוקות של חברה להשקעות במקרקעין.

סעיף 11 ריבית

1. ריבית הנצמחת במדינה מתקשרת והמשתלמת לתושב המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבה במס באותה מדינה אחרת.

2. אולם, ניתן לחייב ריבית כאמור במס במדינה המתקשרת שבה היא נצמחת ובהתאם לדיני אותה מדינה, אך אם בעל הזכות שביושר לריבית הוא תושב המדינה המתקשרת האחרת, המס שיוטל כך לא יעלה על 10 אחוזים מהסכום ברוטו של הריבית.

3. על אף הוראות ס"ק 1 ו-2, ריבית הנצמחת במדינה מתקשרת תהיה פטורה ממס באותה מדינה מתקשרת. אם היא משתלמת:

א) לממשלת המדינה המתקשרת האחרת, לרשות מקומית או לבנק המרכזי שלה;

ב) ע"י ממשלת אותה מדינה מתקשרת, רשות מקומית או הבנק המרכזי שלה;

4. המונח "ריבית" בסעיף זה פירושו הכנסה מתביעות חוב מכל סוג, בין שהן מובטחות במשכנתא ובין אם לאו, בין שהן נושאות זכות להשתתף ברווחי החייב ובין אם לאו, ובמיוחד הכנסה מבטוחות ממשלתיות והכנסה משטרי חוב או מאיגרות חוב, לרבות פרמיות ופרסים הקשורים בבטוחות, שטרי חוב או איגרות חוב אלה. קנסות על איחור בתשלום לא ייראו כריבית למטרות סעיף זה.

5. הוראות ס"ק 1, 2 ו-3 לא יחולו אם בעל הזכות שביושר לריבית, בהיותו תושב מדינה מתקשרת, מנהל עסקים במדינה המתקשרת האחרת שבה נצמחת הריבית, באמצעות מוסד קבע הנמצא שם, ותביעת החוב שבזיקה אליה משתלמת הריבית קשורה בפועל למוסד קבע כאמור. במקרה כאמור יחולו הוראות סעיף 7.

6. יראו ריבית כאילו מקורה במדינה מתקשרת, כאשר המשלם הוא תושב של אותה מדינה. אולם מקום שיש למשלם הריבית, בין אם הוא תושב מדינה מתקשרת ובין אם לאו, במדינה מתקשרת מוסד קבע אשר בקשר אליו נוצרה ההתחייבות בשלה משתלמת הריבית, ומוסד קבע זה נושא בנטל הריבית, יראו את הריבית כאילו מקורה במדינה שבה נמצא מוסד הקבע.

7. מקום שמטעמי יחסים מיוחדים בין המשלם לבין בעל הזכות שביושר, או בין שניהם לבין אדם אחר, עולה סכום הריבית, בהתייחס לתביעת החוב שעליה הוא שולם, על הסכום שהמשלם ובעל הזכות שביושר היו מסכימים עליו אילולא יחסים אלה, יחולו הוראות סעיף זה רק על הסכום הנזכר האחרון. במקרה כזה יישאר החלק העודף של התשלומים נתון למס בהתאם לדיניה של כל אחת מהמדינות המתקשרות, תוך התחשבות נאותה בהוראות האחרות של אמנה זו.

סעיף 12 תמלוגים

1. תמלוגים שמקורם במדינה מתקשרת ושבעל הזכות שביושר עליהם הוא תושב המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.

2. אולם ניתן לחייב תמלוגים כאמור גם במדינה המתקשרת שבה הם נצמחים, ובהתאם לדיני אותה מדינה, אולם אם בעל הזכות שביושר לתמלוגים הוא תושב המדינה המתקשרת האחרת, המס שיוטל כך לא יעלה על 5 אחוזים מהסכום ברוטו של התמלוגים.

3. המונח "תמלוגים" בסעיף זה פירושו תשלומים מכל סוג המתקבלים כתמורה בעד שימוש או בעד הזכות לשימוש, בכל זכות יוצרים של יצירה ספרותית, אמנותית או מדעית, כולל סרטי קולנוע, כל פטנט, סימן מסחר, מדגם או דגם, תוכנית, נוסחה או תהליך סודיים, או תמורת מידע (ידע) הנוגע לניסיון תעשייתי, מסחרי או מדעי.

4. הוראות ס"ק 1 ו-2 לא יחולו אם בעל הזכות שביושר לתמלוגים, בהיותו תושב מדינה מתקשרת, מנהל עסקים במדינה המתקשרת האחרת שבה נוצרו התמלוגים באמצעות מוסד קבע הנמצא שם, והזכות או הרכוש שבזיקה אליהם משתלמים התמלוגים קשורים בפועל לאותו מוסד קבע. במקרה כזה יחולו הוראות סעיף 7.

5. יראו תמלוגים כאילו הם נצמחים במדינה מתקשרת, כאשר המשלם הוא אותה מדינה, רשות מקומית או תושב של אותה מדינה. אולם מקום שיש למשלם התמלוגים, בין אם הוא תושב מדינה מתקשרת ובין אם לאו, מוסד קבע במדינה מתקשרת אשר בקשר אליו נוצרה ההתחייבות

לשלם את התמלוגים, והתמלוגים האמורים נוצרו במוסד קבע זה, יראו את התמלוגים האמורים כאילו מקורם במדינה שבה נמצא מוסד הקבע.

6. מקום שמתמת יחסים מיוחדים בין המשלם ובין בעל הזכות שביושר, או בין שניהם ובין אדם אחר, סכום התמלוגים, ביחס לשימוש, לזכות או למידע שבעדם הם משתלמים, עולה על הסכום שהמשלם ובעל הזכות שביושר היו מסכימים עליו אילו לא יחסים אלה, יחולו הוראות סעיף זה רק על הסכום הנזכר האחרון. במקרה כזה יישאר החלק העודף של התשלומים חייב במס בהתאם לדינה של כל מדינה מתקשרת, תוך התחשבות נאותה בהוראותיה האחרות של אמנה זו.

סעיף 13 רווחי הון

1. רווחים שהפיק תושב של מדינה מתקשרת מהעברת מקרקעין, הנזכרים בסעיף 6 והנמצאים במדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.

2. רווחים שהפיק תושב מדינה מתקשרת מהעברת:

א) מניות, שיותר מ-50 אחוזים מערכן נובעים במישרין או בעקיפין ממקרקעין הנמצאים במדינה האחרת (בכל עת בתקופת שנים עשר החודשים שקדמו להעברה); או

ב) חלק בשותפות, נאמנות או יישות אחרת, שיותר מ-50 אחוזים מערכו נובעים במישרין או בעקיפין ממקרקעין הנמצאים במדינה האחרת (בכל עת בתקופת שנים עשר החודשים שקדמו להעברה);

ניתן למסותם באותה מדינה אחרת.

3. רווחים מהעברת אוניות או כלי טיס המופעלים בתעבורה הבינלאומית או מטלטלין השייכים להפעלת אוניות או כלי טיס כאמור, יהיו חייבים במס רק במדינה המתקשרת שבה נמצא מקום הניהול הממשי של המיזם.

4. רווחים מהעברת מטלטלין המהווים חלק מנכסי העסק של מוסד קבע אשר יש למיזם של מדינה מתקשרת במדינה המתקשרת האחרת, כולל רווחים כאמור מהעברת אותו מוסד קבע (לבדו או עם כל המיזם), ניתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.

5. רווחים מהעברת כל נכס, זולת אלה הנזכרים בס"ק 1, 2, ו-3 יהיו חייבים במס רק במדינה המתקשרת שהמעביר הוא תושבה, אם אותו תושב היה בעל הזכות שביושר של הנכס המועבר במשך כל התקופה שלגביה מחושבים רווחי ההון.

6. מקום שאדם שהיה תושב מדינה מתקשרת הפך לתושב המדינה המתקשרת האחרת, ס"ק 5 לא ימנע מהמדינה המתקשרת הנזכרת ראשונה למסות לפי הדין הפנימי שלה את רווחי ההון על רכוש של אותו אדם במועד החלפת התושבות. במקרה של העברה עתידית של רכוש כאמור, רווחי ההון על רכוש כאמור עד למועד שינוי מקום התושבות לא יהיו חייבים במס במדינה האחרת. במקרה האמור ימוסו רווחי ההון באופן יחסי ע"י שתי המדינות המתקשרות בהתאם לפרק הזמן שבו היה המעביר תושב כל מדינה מתקשרת.

סעיף 14 הכנסה מעבודה

1. בכפוף להוראות סעיפים 15, 17, 18 ו-19, משכורות, שכר עבודה וגמול דומה אחר שנצמחו לתושב מדינה מתקשרת תמורת עבודה, יהיו חייבים במס רק באותה מדינה מתקשרת, אלא אם כן העבודה מבוצעת במדינה המתקשרת האחרת. בוצעה העבודה כאמור, ניתן לחייב במס את הגמול שנצמח ממנה באותה מדינה אחרת.

2. על אף הוראות ס"ק 1, גמול המופק ע"י תושב מדינה מתקשרת תמורת עבודה המבוצעת במדינה המתקשרת האחרת, יהיה חייב במס רק במדינה המתקשרת הנזכרת ראשונה אם:

א) המקבל שוהה במדינה המתקשרת האחרת תקופה או תקופות שאינן עולות יחד על 183 ימים בכל תקופה של שנים עשר חודשים המתחילה או מסתיימת בשנת הכספים שבה מדובר; וכן

ב) הגמול משתלם על ידי מעביד שאינו תושב המדינה המתקשרת האחרת, או מטעמו; וכן

ג) הנושא בנטל תשלום הגמול אינו מוסד קבע שיש למעביד במדינה האחרת.

3. על אף ההוראות הקודמות של סעיף זה, גמול המופק ביחס לעבודה שבוצעה על סיפון אונייה או כלי טיס המופעלים בתעבורה בינלאומית ניתן לחייבו במס במדינה המתקשרת שבה נמצא מקום הניהול הממשי של המיזם.

סעיף 15 שכר חברי הנהלה

שכר חברי הנהלה ותשלומים דומים אחרים שהפיק תושב מדינה מתקשרת בתוקף תפקידו כחבר מועצת המנהלים של חברה שהיא תושבת המדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.

סעיף 16 אמנים וספורטאים

1. על אף הוראות סעיפים 7 ו-14, הכנסה שהפיק תושב מדינה מתקשרת כבדרן, כגון אמן תיאטרון, קולנוע, רדיו או טלוויזיה, או כמוסיקאי, או כספורטאי, מפעילויותיו האישיות בתור שכזה, שבוצעו במדינה המתקשרת האחרת, ניתן לחייבם במס באותה מדינה אחרת.

2. מקום שהכנסה ביחס לפעילויות אישיות שבוצעו בידי בדרן או ספורטאי בתור שכזה נצמחה לא לבדרן או לספורטאי עצמו אלא לאדם אחר, ניתן לחייב הכנסה זו במס, על אף הוראות סעיפים 7 ו-14, במדינה המתקשרת שבו מבוצעות פעילויותיו של הבדרן או הספורטאי.

3. על אף הוראות ס"ק 1 ו-2, הכנסה הנצמחת לתושב מדינה מתקשרת מפעילויותיו האישיות כבדרן או כספורטאי תהיה חייבת במס רק באותה מדינה אם הפעילויות מבוצעות במדינה המתקשרת האחרת במסגרת תכנית לחילופי תרבות או ספורט שאישרו שתי המדינות המתקשרות.

סעיף 17 קצבאות

בכפוף להוראות ס"ק 2 לסעיף 18, קצבאות וגמול דומה אחר ששולמו לתושב מדינה מתקשרת תמורת עבודה בעבר, ניתן לחייבם במס רק באותה מדינה.

סעיף 18 שירות ממשלתי

1. א) משכורות, שכר עבודה וגמול דומה אחר ששולמו בידי מדינה מתקשרת, או רשות מקומית שלה, ליחיד, בעד שירותים שניתנו לאותה מדינה או רשות מקומית, יהיו חייבים במס רק באותה מדינה מתקשרת.

ב) ואולם, ניתן לחייב במס משכורות, שכר עבודה וגמול דומה אחר כאמור רק במדינה המתקשרת האחרת אם השירותים ניתנים באותה מדינה והיחיד הוא תושב אותה מדינה, והוא:

(i) אזרח של אותה מדינה ; או

(ii) לא היה לתושב של אותה מדינה אך ורק לשם מתן השירותים.

2.

(א) על אף הוראות ס"ק 1, קצבאות וגמול דומה אחר המשולמים בידי מדינה מתקשרת או רשות מקומית שלה, או מתוך קרנות שנוצרו על ידיהן, ליחיד, בעד שירותים שניתנו לאותה מדינה או רשות, תהיה חייבת במס רק באותה מדינה.

(ב) ואולם, ניתן יהיה לחייב במס קצבה כזו רק במדינה המתקשרת האחרת אם היחיד הוא תושב ואזרח של אותה מדינה.

3. הוראות סעיפים 14, 15, 16 ו-17 יחולו על משכורות, שכר עבודה, קצבאות, ועל גמול דומה אחר בזיקה לשירותים שניתנו בקשר לעסק המתנהל בידי מדינה מתקשרת או רשות מקומית שלה.

סעיף 19

פרופסורים, מורים וחוקרים

1. יחיד המבקר באחת המדינות המתקשרות, לתקופה שאיננה עולה על שנתיים, למטרות הוראה או עיסוק במחקר באוניברסיטה, מכללה, בית ספר, או מוסד חינוכי מוכר אחר באותה מדינה מתקשרת, ואשר מיד לפני ביקור זה היה תושב של המדינה המתקשרת האחרת, לפרק זמן שאינו עולה על שנתיים מתאריך הגעתו הראשונה לאותה מדינה נזכרת ראשונה למטרה האמורה, יהיה פטור ממס באותה מדינה מתקשרת על הגמול תמורת הוראה או מחקר כאמור.

2. לא יוענק כל פטור לפי ס"ק 1 על גמול כלשהו תמורת מחקר אם המחקר האמור מתבצע לא לטובת הציבור אלא בעיקר לתועלתם הפרטית של אדם מסוים אחד או יותר.

סעיף 20

סטודנטים

תשלומים שסטודנט או חניך בעסק, שהינו או היה מיד לפני ביקורו במדינה מתקשרת תושב של המדינה המתקשרת האחרת, והוא שוהה במדינה הנזכרת ראשונה רק למטרות חינוכו או הכשרתו, מקבל למטרות קיומו, חינוכו או הכשרתו, לא יהיו חייבים במס באותה מדינה, בתנאי שהתשלומים האמורים נצמחו ממקורות שמחוץ לאותה מדינה.

סעיף 21

הכנסה אחרת

1. פריטי הכנסה שבעל הזכות שביושר לגביהם הוא תושב מדינה מתקשרת, באשר הם נצמחים, אשר לא טופלו בסעיפים הקודמים של אמנה זו, יהיו חייבים במס רק באותה מדינה.

2. הוראות ס"ק 1 לא יחולו על הכנסה, שאיננה הכנסה ממקרקעין כהגדרתה בס"ק 2 לסעיף 6, אם בעל הזכות שביושר להכנסה האמורה, בהיותו תושב מדינה מתקשרת, מנהל עסקים במדינה המתקשרת האחרת באמצעות מוסד קבע הנמצא שם, והזכות או הרכוש שביחס אליהם משולמת ההכנסה קשורים בפועל לאותו מוסד קבע. במקרה זה יחולו הוראות סעיף 7.

3. מקום שמחמת יחסים מיוחדים בין התושב הנזכר בס"ק 1 לבין אדם אחר, או בין שניהם לבין אדם שלישי כלשהו, סכום ההכנסה הנזכרת באותו ס"ק עולה על הסכום (אם בכלל) שהיה מוסכם ביניהם אילו לא יחסים אלה, יחולו הוראות סעיף זה רק על הסכום הנזכר לאחרונה. במקרה כזה יישאר החלק העודף של ההכנסה חייב במס בהתאם לדיניה של כל מדינה מתקשרת, תוך התחשבות נאותה בהוראותיה האחרות של אמנה זו.

סעיף 22 ביטול כפל מס

1. במקרה של מקדוניה יימנע כפל מס כלהלן:

א) מקום שתושב מקדוניה מפיק הכנסה אשר, בהתאם להוראות הסכם זה, ניתן לחייב במס בישראל, תתיר מקדוניה (בכפוף לדיני מקדוניה בנוגע להתרת זיכוי על מסי חוץ, אשר לא ישפיעו על העיקרון הכללי הכלול בס"ק זה) כניכוי מהמס על הכנסתו של אותו תושב, סכום השווה למס ההכנסה ששולם בישראל.

ב) אולם בכל מקרה, ניכויים כאמור לא יעלו על אותו חלק ממס ההכנסה, כפי שחושב לפני מתן הניכוי, אשר ניתן לייחס להכנסה שניתן לחייב במס בישראל.

2. במקרה של ישראל יימנע כפל מס כלהלן:

א) מקום שתושב ישראל מפיק הכנסה אשר, בהתאם להוראות הסכם זה, ניתן לחייב במס במקדוניה, תתיר ישראל (בכפוף לדיני ישראל בנוגע להתרת זיכוי על מסי חוץ, אשר לא ישפיעו על העיקרון הכללי הכלול בס"ק זה) כניכוי מהמס על הכנסתו של אותו תושב, סכום השווה למס ההכנסה ששולם במקדוניה.

ב) אולם בכל מקרה, ניכויים כאמור לא יעלו על אותו חלק ממס ההכנסה, כפי שחושב לפני מתן הניכוי, אשר ניתן לייחס להכנסה שניתן לחייב במס במקדוניה.

3. למטרות ס"ק 1 ו-2, רווחים והכנסות שבבעלות תושב מדינה מתקשרת העשויים להיות חייבים במס במדינה המתקשרת האחרת בהתאם לאמנה זו ייראו כאילו נצמחו מקורות שבאותה מדינה אחרת.

סעיף 23 אי-אפליה

1. אזרחי מדינה מתקשרת לא יהיו כפופים במדינה המתקשרת האחרת למיסוי או לכל דרישה הקשורה למיסוי, השונים או מכבידים יותר מהמיסוי ומהדרישות הקשורות בו, שאזרחי אותה מדינה אחרת כפופים להם או עלולים להיות כפופים להם באותן נסיבות, במיוחד ביחס לתושבות.

2. המיסוי על מוסד קבע שיש למיזם של מדינה מתקשרת במדינה המתקשרת האחרת לא יוטל באותה מדינה אחרת בצורה פחות נוחה מהמיסוי המוטל על מיזמים של אותה מדינה אחרת העוסקים באותן פעילויות.

3. למעט מקום שחלות הוראות ס"ק 1 לסעיף 9, ס"ק 7 לסעיף 11, ס"ק 6 לסעיף 12 או ס"ק 3 לסעיף 21, ריבית, תמלוגים, ותשלומים אחרים שמשלם מיזם של מדינה מתקשרת לתושב של המדינה המתקשרת האחרת, יהיו, לעניין קביעת הרווחים החייבים במס של מיזם כאמור, ניתנים לניכוי לפי אותם תנאים כאילו שולמו לתושב של המדינה המתקשרת הנזכרת ראשונה.

4. מיזמים של מדינה מתקשרת, שהבעלות או השליטה על הונם נתונים באופן מלא או חלקי, במישרין או בעקיפין, בידי תושב אחד או יותר של המדינה המתקשרת האחרת, לא יהיו כפופים במדינה הנזכרת ראשונה למיסוי או לכל דרישה הקשורה במיסוי שהם שונים או מכבידים יותר מהמיסוי ומהדרישות הקשורות בו, שמיזמים דומים אחרים של המדינה המתקשרת הנזכרת ראשונה כפופים להם או עלולים להיות כפופים להם.

5. הוראות סעיף זה לא יתפרש כמחייבות מדינה מתקשרת להעניק ליחידים תושבי המדינה המתקשרת האחרת הטבות אישיות, הקלות או הנחות כלשהן למטרות מס, אותן היא מעניקה ליחידים שהם תושביה.

6. הוראות סעיף זה יחולו על המסים המכוסים ע"י אמנה זו.

סעיף 24 נוהל הסכמה הדדית

1. מקום שאדם סבור שפעולותיה של אחת המדינה המתקשרות, או שתיהן, גורמות או עתידות לגרום לו חיוב במס שלא בהתאם להוראות אמנה זו, רשאי הוא, בלי שים לב לתרופות הנתונות לו לפי הדין הפנימי של אותן מדינות, להביא את עניינו בפני הרשות המוסמכת של המדינה המתקשרת שהוא תושבה, או אם המקרה בא בגדר ס"ק 1 לסעיף 23, של המדינה המתקשרת שהוא אזרח. יש להביא את העניין בתוך שלוש שנים מההודעה הראשונה על הפעולה שהביאה לידי חיוב במס שלא בהתאם להוראות האמנה.

2. אם ההתנגדות נראית לה מוצדקת, ואם אין באפשרותה להגיע לפתרון מספק בעצמה, תשתדל הרשות המוסמכת ליישב את העניין בהסכמה הדדית עם הרשות המוסמכת של המדינה המתקשרת האחרת, במגמה למנוע חיוב במס שאינו בהתאם לאמנה. כל הסכם שיושג ייושם על אף כל מגבלת זמן או מגבלת נוהל אחרת שבדין הפנימי של המדינות המתקשרות.

3. הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות ישתדלו ליישב בהסכמה הדדית כל קושי או ספק המתעוררים ביחס לפרשנות האמנה או ליישומה. הן רשאיות גם להיוועץ יחדיו לשם ביטול כפל מס במקרים שלגביהם אין הוראות באמנה.

4. הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות רשאיות לתקשר זו עם זו במישרין למטרות השגת הסכמה כמשמעותה בסעיפים הקטנים הקודמים.

סעיף 25 חילופי מידע

1. הרשויות המוסמכות של המדינות המתקשרות יחליפו ביניהן מידע ככל שנראה רלוונטי לביצוע הוראות אמנה זו או לניהול או לאכיפה של החוקים הפנימיים של המדינות המתקשרות הדנים במסים המכוסים ע"י אמנה זו, המוטלים מטעם המדינות המתקשרות או הרשויות המקומיות שלהן, במידה שהחיוב במס לפיהם אינו מנוגד לאמנה זו, בעיקר כדי למנוע הונאה ולקדם את ניהול הוראות החקיקה נגד התחמקות ממס. חילופי המידע אינם מוגבלים ע"י סעיף 1.

2. כל מידע שקיבלה מדינה מתקשרת לפי ס"ק 1 ייראה כסודי באותו אופן כמו מידע שהושג לפי החוקים הפנימיים של אותה מדינה, ויגלו אותו רק לאדם או לרשויות (לרבות בתי משפט וגופים מינהליים) המעורבים בשומתם או בגבייתם, באכיפתם, בהעמדה לדין בשלהם או בהכרעה בערעורים בקשר למסים מכל סוג ותיאור. האדם או הרשויות האמורים ישתמשו במידע רק למטרות האמורות. הם רשאים לגלות את המידע בהליכים משפטיים פומביים או בהחלטות שיפוטיות.

3. אין לפרש את הוראות ס"ק 1 ו-2 בשום מקרה כמטילות על מדינה מתקשרת את ההתחייבות:

(א) לנקוט אמצעים מינהליים המנוגדים לחוקים ולנוהג המינהלי של אותה מדינה מתקשרת או של המדינה המתקשרת האחרת;

(ב) לספק מידע שאינו בר השגה לפי הדינים או במהלך הדברים הרגיל של המינהל באותה מדינה מתקשרת או במדינה המתקשרת האחרת;

(ג) לספק מידע העשוי לגלות סוד מסחרי, עסקי, תעשייתי או מקצועי, או תהליך מסחרי, או מידע, אשר גילויים עשוי לעמוד בסתירה לתקנת הציבור.

4. אם מדינה מתקשרת מבקשת מידע בהתאם לסעיף זה, המדינה המתקשרת האחרת תשתמש באמצעי איסוף המידע שלה כדי להשיג את המידע המבוקש, גם אם אותה מדינה אחרת איננה זקוקה למידע האמור למטרות המס שלה. ההתחייבות הכלולה במשפט הקודם כפופה למגבלות ס"ק 3, אך בשום מקרה לא יתפרשו המגבלות האמורות כמתירות למדינה מתקשרת לסרב לספק מידע אך ורק מפני שאין לה כל עניין פנימי במידע האמור.

5. בשום מקרה לא יתפרשו הוראות ס"ק 3 כמתירות למדינה מתקשרת לסרב לספק מידע אך ורק מפני שהמידע נמצא בידי בנק, מוסד פיננסי אחר, נציג או אדם המשמש בתפקיד של סוכן או נאמן או מפני שהוא מתייחס לאינטרסים של בעלות באדם.

סעיף 26 הגבלת הטבות

1. על אף הוראות כל סעיף אחר של אמנה זו, תושב מדינה מתקשרת לא יקבל את ההטבה שבהנחה כלשהי או בפטור כלשהו ממס לפי הוראות האמנה מהמדינה המתקשרת האחרת אם המטרה העיקרית או אחת המטרות העיקריות ליצירה או לקיום של תושב כאמור או של אדם הקשור לתושב כאמור הייתה לקבל את ההטבות לפי אמנה זו אשר לא היו זמינות בנסיבות אחרות.

2. אין באמנה זו דבר שיספיע על החלת ההוראות הפנימיות למניעת התחמקות ממס והשתמטות ממס הנוגעות להגבלת הוצאות וניכויים כלשהם הנובעים מעסקה בין מיזמים של מדינה מתקשרת ומיזמים הנמצאים במדינה המקשרת האחרת, אם המטרה העיקרית או אחת המטרות העיקריות להקמת מיזמים כאמור או לעסקאות ביניהם היו לקבל את ההטבות לפי אמנה זו, שלא היו זמינות בנסיבות אחרות.

3. (א) אדם (שאינו יחיד) שהוא תושב מדינה מתקשרת לא יהיה זכאי לפי הסכם זה להקלה ממיסוי במדינה המתקשרת האחרת אלא אם כן:

(i) יותר מ-50% מזכויות הבעלות באדם כאמור (או במקרה של תאגיד, יותר מ-50% ממספר המניות מכל סוג של מניות התאגיד) נמצאים בבעלות, ישירה או עקיפה, של תושב יחיד אחד או יותר של המדינה המתקשרת הנזכרת ראשונה; וכן

(ii) ההכנסה ברוטו של אדם כאמור איננה משמשת באופן מהותי, במישרין או בעקיפין, לעמידה בהתחייבויות (כולל בהתחייבויות לריבית או לתמלוגים) לאדם אחד או יותר שהם תושבי מדינה שאיננה מדינה מתקשרת.

סעיף 27 חברי משלחות דיפלומטיות ונציגויות קונסולריות

אין באמנה זו דבר שיפגע בזכויות הפיסקליות של חברי משלחות דיפלומטיות ונציגויות קונסולריות לפי הכללים המקובלים במשפט הבינלאומי או לפי הוראות שבהסכמים מיוחדים.

סעיף 28 כניסה לתוקף

1. המדינות המתקשרות יודיעו זו לזו בכתב, בצינורות הדיפלומטיים, על השלמת הנהלים הנדרשים לפי הדין שלה לכניסתה לתוקף של אמנה זו. אמנה זו תיכנס לתוקף בתאריך קבלת המאוחרת מבין ההודעות.

2. האמנה תהיה בת החלה:

(א) בזיקה למסים המנוכחים במקור, על סכומים ששולמו ביום הראשון של ינואר בשנת הלוח שאחרי השנה שבה נכנסה האמנה לתוקף, או אחרי יום זה;

(ב) בזיקה למסים אחרים, על מסים שהוטלו לפרקי זמן המתחילים ביום הראשון של ינואר בשנת הלוח שאחרי השנה שבה נכנסה האמנה לתוקף, או אחרי יום זה;

(ג) בזיקה לחילופי מידע, ניתן לבצע את הבקשות ביחס למידע המתייחס לכל תאריך בתוך שלוש (3) שנים לפני תאריך כניסתה לתוקף של אמנה זו, או כל תאריך אחרי תאריך זה.

סעיף 29
סיום

1. אמנה זו תישאר בתוקף עד שאחת המדינות המתקשרות תביא אותה לידי סיום. כל מדינה מתקשרת רשאית להביא את האמנה לידי סיום, בצניורות הדיפלומטיים, ע"י מתן הודעה בכתב על סיום לפחות שישה חודשים לפני תום כל שנת לוח אחרי תום פרק זמן של חמש שנים מהשנה שבה נכנסה האמנה לתוקף.

2. האמנה תחדל להיות בתוקף:

א) בזיקה למסים המנוכים במקור, על סכומים ששולמו ביום הראשון של ינואר בשנת הלוח שאחרי השנה שבה נמסרה ההודעה, או אחרי יום זה;

ב) בזיקה למסים אחרים, על מסים שהוטלו לפרקי זמן המתחילים ביום הראשון של ינואר בשנת הלוח שאחרי השנה שבה נמסרה ההודעה, או אחרי יום זה.

לראיה החתומים מטה, שהוסמכו לכך כדין, חתמו על אמנה זו.

נעשה בשני עותקים ב ירושלים ביום 25 ב 11/10/15 לפי הלוח העברי, שהוא יום 9 ספטמבר 2015, בשפות עברית, מקדונית ואנגלית, וכל הנוסחים מהימנים באותה מידה. במקרה של הבדל כלשהו בהוראות אמנה זו, יכריע הנוסח האנגלי.


בשם ממשלת ישראל


בשם ממשלת מקדוניה

פרוטוקול

בעת החתימה על האמנה בין ממשלת מקדוניה לבין ממשלת ישראל בדבר מניעת כפל מס ומניעת התחמקות ממסים בזיקה למסים על הכנסה, ממשלת ישראל וממשלת מקדוניה הסכימו כי ההוראות הבאות יהוו חלק בלתי נפרד מהאמנה:

1. כללי:

מובן כי האמנה לא תמנע ממדינה מתקשרת להחיל הוראות בדין הפנימי שלה בדבר מניעת השתמטות ממס או התחמקות ממס מקום שהוראות אלה משמשות לקריאת תגר על הסדרים המהווים ניצול לרעה של האמנה. ביחס לחברות משלח יד זרה, ישראל לא תהיה מנועה מלהחיל את הוראות סעיף 5 (5) לפקודת מס ההכנסה הישראלית, כלומר, שחברת משלח יד זרה תיראה כאילו העסק שלה נשלט ומנוהל בישראל.

מובן עוד כי ניצול לרעה של האמנה מתרחש כאשר המטרה העיקרית של ייזום מעשה או של התקשרות בעיסקה מסוימת או בהסדר מסוים היא להבטיח מעמד מס נוח יותר ולקבל יחס נוח יותר שבנסיבות אלה יעמוד בסתירה ליעד ולמטרה של ההוראות הנוגעות בדבר של האמנה.

2. בהתייחס לתת-ס"ק (ח) לס"ק 2 לסעיף 5 (מוסד קבע):

מובן כי ציוד ותשתית מהותיים כוללים, בין היתר, מתקן ומשטח לקידוח נפט המשמשים לחיפוש או להפקה של משאבי טבע.

3. בהתייחס לסעיף 10 (דיבידנדים וחלוקות ע"י חברה להשקעות במקרקעין):

מובן כי במקרה של ישראל, חברה להשקעות במקרקעין פירושו חברה העומדת בתנאים שבסעיף 64 א 2 לפקודת מס ההכנסה הישראלית.

4. בהתייחס לס"ק 5 לסעיף 13 (רווחי הון):

מובן כי במקרה של רווחים שנצמחו לתושב מקדוניה מהעברת מניות בחברה שהיא תושבת ישראל, הרשומות בבורסה ואשר היו בבעלות תושב מקדוניה לפני יום הרישום בבורסה, ניתן לחייב במס בישראל לפי הדין הישראלי.

5. בהתייחס לס"ק 1 לסעיף 14 (הכנסה מעבודה):

הכנסה מפיצויי פיטורין ששולמו לתושב מדינה מתקשרת תמורת עבודה בעבר בשתי המדינות המתקשרות, ימסו אותה בכל מדינה מתקשרת בהתאם לתקופת העבודה באותה מדינה.

6. בהתייחס לס"ק 3 לסעיף 16 (אמנים וספורטאים):


מובן כי על מנת לקבל את הטבות האמנה, התושב ימצא ראיות לכך שתכנית כאמור אושרה ע"י שתי המדינות המתקשרות.

7. בהתייחס לסעיף 25 (חילופי מידע):

מובן כי מידע כולל גם מסמכים.

לראיה החתומים מטה, שהוסמכו לכך כדין, חתמו על פרוטוקול זה.

נעשה בשני עותקים ב ירושלים ביום 27 ב 1/02 לפי הלוח העברי, שהוא יום 9 קלנדר 2015, בשפות עברית, מקדונית ואנגלית, וכל הנוסחים מהימנים באותה מידה. במקרה של הבדל כלשהו בהוראות פרוטוקול זה, יכריע הנוסח האנגלי.



בשם ממשלת מקדוניה



בשם ממשלת ישראל